

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 11 (1921)  
**Heft:** 52  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neujahrsnacht.

Von W. Wadernagel.

Laut kreischend über Waldeshügeln,  
Der Beute froh ein Riesenaar,  
Fortträgt mit ausgespannten Flügeln  
Der wilde Föhn das alte Jahr.  
Zerrissen liegt, wohin er grollet,  
Das Schneegewand, das alles barg;  
Mit stürzenden Lawinen rollet  
Der letzte Tag in seinen Sarg.

In seinen Sarg wie manches Leben!  
Wer hält das Leben? hält das Glück?  
Wer zaubert, die im Sturme schweben,  
Die Blätter an ihr Reis zurück?  
O laß, mein Herz, an Gottes Odem  
Zerrinnen Schnee und Welt und Zeit!  
Hast du in ihm nur Grund und Boden,  
So stehst du fest in Ewigkeit.



### Revision der bäuerlichen Preispolitik in Sicht?

Die Depeschagentur meldet: „In einer Versammlung der schweizerischen Großkäufer der Milchindustrie, an der Vertreter der gesamten Kondensmilchindustrie, der Konsumvereine, der Milchhändler und der Konsumenten vertreten waren, wurde hervorgehoben, daß die Preise für Frischmilch ab Stall des Lieferanten in der Schweiz viel zu hoch seien und daß die Differenz gegenüber Holland, Dänemark, England und den Vereinigten Staaten achtzig bis hundert Prozent, gegenüber Frankreich 140–150 Prozent betrage. Der Verband schweizerischer Käse-Exporteure habe ein Gesuch an die Käse-Union gerichtet, es möge der Milchpreis ab 1. Januar um allermindestens 5 Rp. ermäßigt werden. Für die Milchindustrie bestünde die Notwendigkeit, sich zu internationalisieren.“

Die kurze Mitteilung enthält für die Bauernführer eine drohende Warnung um die andere. Hauptsächlich sind es die Käse-Exporteure, welche aufs Mal überraschend mit einer für die Bauernpolitiker horrenden Forderung aufrücken. Die 5 Rappen Ermäßigung würden mit einem Schlage alle Bestrebungen der Landwirtschaft zur Durchsetzung des neuen Zolltarifs und zur Hochhaltung der Preise zunichte machen. Die dies aber verlangen, sind in ganz anderer Weise zu fürchten, als die Konsumenten des Inlandes, welche mit einem oder zwei Rappen zufrieden sein würden. Denn sie sind die direkten Abnehmer des landwirtschaftlichen Hauptproduktes, und wenn sie im nächsten Jahr nicht instand sind, die Käse zu kaufen, so bleiben die Tausende und Untertausende von Zent-

nern, die heuer in den Käselagern der Großhändler liegen blieben, schon in den Kellern der Käsegenossenschaften stehen, und was die Bauernverbände dann anfangen wollen, wissen ihre Vertreter dieses Jahr nicht und werden es auch im nächsten Jahr noch nicht wissen, wenn sie nämlich im bisherigen Tempo fortfahren und die Preispolitik als isolierte wirtschaftliche Gruppe mit Kompensationen gegenüber der Industrie und den Konsumenten durchsetzen und auf die Frage der Valuta und die Teuerungsdifferenz keine Rücksicht nehmen.

Die Lage wird aber deshalb besonders gefährlich, weil zwar die Käsehändler immer noch eine große Gewinnquote aus dem Handel herauschlagen, keineswegs aber so große Beträge für sich einstecken, daß deren Befestigung den Bauern ein Hochhalten der Preise ermöglichte.

Der scheinbar harmlose Satz: „Die Differenz gegenüber Dänemark und so fort“ verrät nicht auf den ersten Blick, wie weit es schon gekommen ist. In Wirklichkeit sagt der Vergleich der Preise mit den hochvalutierenden Ländern, daß die Preise in der Schweiz in kurzer Frist von selber fallen müssen. Hier handelt es sich um gleichwertige Valuten; der Satz von der Unterbietung auf dem Weltmarkt durch geschädigte Staaten mit vernichteter Valuta gilt nicht. Einzig die Teuerungsdifferenz kommt in Frage. Würde man erst die deutsche Landwirtschaft betrachten und die Valutawerte zum Vergleich herbeiziehen, die Sache läge für den Schweizerbauer noch schlimmer aus. Dort arbeitet der Landwirt noch auf einem Boden, dessen Wert, in Schweizerfranken umgerechnet, einige Male billiger kommt als bei uns, und dennoch gibt es Kreise, die nicht begreifen, wie verzweifelt die Lage unserer dominierenden Bauern schon geworden ist.

Selbstverständlich kann der Bauer nicht auf einen Preisabbau eingehen, denn Ruin wäre die unmittelbare Folge für eine ganze Schicht von Standesgenos-

sen, welche auf hochbelasteten Heimwiesen die Zinse herauskuffen müssen und für sich selber alles andere als ein luxuriöses Leben führen. Da aber der Preisabbau kommt, unweigerlich kommt, wenn nicht ein Valutafall ihn kreuzt und die Preise auf internationaler Basis hochhält, ist die Frage, ob vielleicht der Bauernverband an das Problem herantreten wird, wie man die Valuta senken kann, ohne die aus Valutafall folgende Inlandsteuerung hervorzurufen. Der Moment ist gekommen, wo auch diesem Stande die hergebrachte Anschauung über die Absolutheit der Geldwerte fraglich werden muß. Oder sollte er noch nicht gekommen sein? Dann könnte es geschehen, daß trotz aller Gegenwehr der Bauer dorthin kommen müßte, wo ihn seine Führer nicht wieder fallen lassen möchten: Ins Stadium einer fast umsonst geleisteten Arbeit für das Volksganze und die Zinsenbesitzer. Und wahrlich ungerecht wär's, wenn er dorthin fiel.

Die Einnahmen der Schweiz. Bundesbahnen gehen immer noch zurück. Im abgelaufenen Monat November betragen die Betriebseinnahmen 23,798,000 Fr. (1920: 30,420,713). Die Betriebsausgaben im gleichen Monat betragen Fr. 26,167,000 (1920: Fr. 29,430,008). Vom 1. Januar bis zum 30. November 1921 betragen die Gesamteinnahmen Fr. 316,432,148 (1920: Fr. 363,771,429) und die Gesamtausgaben 305,826,759 Fr. (1920: Fr. 315,202,826). In den elf Monaten dieses Jahres kann somit bloß mit einem Einnahmenüberschuß von Fr. 10,605,389 gerechnet werden, während er im Vorjahre Fr. 48,568,602 betrug.

Auch die eidg. Post arbeitet mit einem Defizit. In November abhän betragen ihre Einnahmen Fr. 9,038,000, während sich die Ausgaben auf Franken 9,814,000 beliefen, was einen Ausgabenüberschuß von Fr. 776,000 ausmacht. Seit dem 1. Januar 1921 verzeichnet die Post bei einer Totalausgabe von

Fr. 117,805,391 ein Defizit von annähernd 21 Millionen Franken.

Das Schweizerische Rote Kreuz hat mit seiner Sammlung für die geplante Spitalexpedition nach Rußland begonnen, die sich speziell der Kranken und hungernden Kinder annehmen wird. Das Schweizer Hilfskomitee, Bern, Bubenbergplatz 8, schließt nunmehr seine Hilfsaktion der Schweiz. Rottkreuzexpedition an.

Eine bemerkenswerte Resolution hat die Generalversammlung der Vereinigung der Siderieexporteure in St. Gallen gefaßt. Darin erklärt sie, daß sie in der Ausrichtung von Bundessubventionen an die verschiedenen notleidenden Industrien kein taugliches und wirksames Mittel erblicken kann, um diesen über die Schwierigkeiten der gegenwärtigen Lage hinwegzuhelfen. Sie nimmt daher davon Umgang selber um eine Subvention einzukommen, wünscht dagegen die Einführung der Arbeitszeitverlängerung und die Verbilligung der Lebenshaltung, die unverzügliche Beseitigung aller Monopole und eine tunliche Einschränkung der Einfuhrverbote und der sonstigen Maßnahmen, durch welche die Preise der lebensnotwendigen Artikel künstlich hochgehalten werden.

Die Delegation des Bundesrates für auswärtige Angelegenheiten soll inskünftig aus dem Bundespräsidenten, dem abtretenden Bundespräsidenten und dem Chef des politischen Departements bestehen. Für 1922 wird die Delegation also wiederum aus den Herren Haab, Schulthess und Motta bestehen.

Das im vergangenen Sommer in Madrid abgeschlossene Handelsabkommen zwischen Spanien und der Schweiz ist von Spanien auf einen Monat geändert worden, da das letztere einen neuen Handelsvertrag in Kraft setzen und dazu seine Handlungsfreiheit zurückgewinnen will.

Der Bundesrat hat grundsätzlich beschlossen, daß die Generaldirektion der Bundesbahnen bis zur Reorganisation der gesamten Bundesverwaltung aus drei Mitgliedern zu bestehen habe. Es wird somit für den verstorbenen Herrn Sand einen Ersatz gesucht werden müssen. Bis jetzt ist indessen noch keine Kandidatur in den Vordergrund gerückt.

Zwischen der Schweiz und Frankreich finden zurzeit Unterhandlungen statt zum Zwecke schweizerischer Arbeiter in den zerstörten Gebieten Frankreichs, vor allem in der Champagne, Verdienstgelegenheit zu verschaffen. Ständerat Sigz soll dieser Angelegenheit wegen zurzeit in Paris weilen. Es würde sich in erster Linie um qualifizierte Arbeiter handeln.

#### † Generaldirektor Otto Sand,

gewesener Vorsteher des Baudepartements der S.B.B. in Bern.

Nach kurzer Krankheit, jedoch unerwartet rasch, starb in der Nacht des 18. Dezember Herr Otto Sand, Generaldirektor und Vorsteher des Baudepartements der Schweiz. Bundesbahnen in Bern. Erst am vergangenen 1. Dezember hatte der Verstorbene wegen allgemeiner Ermüdung und Anfallen von Atemnot seine Arbeit ausgesetzt und es zeigte sich, daß ein Herz- und Nieren-

leiden an dem sonst baumstarren Mann nagten. Der Tod von Generaldirektor Sand bedeutet für die Schweiz. Eisen-



† Generaldirektor Otto Sand.

Bundesbahnen und die Eidgenossenschaft überhaupt ein schwerer Verlust, den freilich nur diejenigen richtig ermessen können, die das gewaltige Arbeitsfeld Sands zu überblicken imstande sind. Von unermüdlicher Pflichterfüllung erfüllt, arbeitete er ununterbrochen und machte selber wenig Wesen davon. Er blieb auch in seiner hohen Stellung der edelsten, schlichten Schweizer voll Humor und Offenherzigkeit, der weitern und domren, aber auch warmherzig loben konnte, wo es anzuerkennen galt. — Der Verstorbene hat einen arbeits-, aber auch erfolgreicheren Lebensweg hinter sich: In St. Gallen im Jahre 1856 geboren, besuchte er die dortigen Schulen und kam 1876 an die Ingenieurschule des Eidgen. Polytechnikums in Zürich, die er 1880 mit Erfolg absolvierte. Nachdem er vorher schon praktische Ingenieurarbeit geübt, wurde er 1880 Mitglied des Rheinbaubureaus in Rheined. Schon nach einem Jahre folgte er einem Rufe nach Frankreich und wurde dort Souschef für Eisenbahnbauten und später Bahningenieur der großen Ostbahn-Gesellschaft. Ungefähr fünf Jahre, von 1881—1886, blieb er in Frankreich. Er hatte dort eine schöne und lehrreiche Zeit, von der er immer gern erzählte.

In Jahre 1886 kam er in die Heimat zurück und wurde zunächst bauleitender Ingenieur der Straßenbahn St. Gallen-Gais und dann 1889—1894 Betriebsdirektor der Appenzeler Straßenbahnen.

Auf Veranlassung seines Onkels, des vereinigten Schweizer-Bahnen, Mit-Sand, kam Herr Sand 1894 als Chef des Betriebszentralbureaus an die S.B.B. und war dann von 1896—1901 technischer Direktor dieser Bahnen.

Am 1. Juli 1901 endlich trat er als Mitglied der Generaldirektion und Chef des Baudepartements in der Dienst des Bundes und der Bundesbahnen und bekleidete diese Stelle volle 20 Jahre lang, bis zu seinem Tode. Vom 1. Januar 1912 an war er auch Vizepräsident der Generaldirektion. Es würde den Rahmen unserer Zeitschrift geradezu

sprengen, wollten wir auch nur annähernd aufzeichnen, was Herr Sand den Lande und den Bundesbahnen alles geleistet hat, hat er doch an allen großen Projekten, Tunnelbauten, Elektrifikationen, Vertiefungen, und Bauten aller Art regen Anteil gehabt. Überall war er dabei, alles prüfte er und keine Arbeit war ihm zu viel und keine Fahrt zu weit. — Es ist Pflicht des Schweizer-volkes, Herrn Generaldirektor Sand ein treues und dankbares Andenken zu bewahren.

Ein dieser Tage abgeschlossenes Ueber-einkommen hebt vom 1. Januar 1922 hinweg das Passivum für Angehörige der Schweiz und Schweden auf. Nach diesem Datum wird nur noch von denjenigen Personen ein Passivum verlangt, die nach der Schweiz oder nach Schweden reisen, um dort Arbeitsgelegenheit oder dauernden Aufenthalt zu suchen.

Die eidg. Telegraphen- und Telefon-verwaltung rentiert immer noch nicht. Ihre Einnahmen in den zehn ersten Monaten des Jahres beliefen sich auf 60,5 Millionen Franken, die Gesamtausgaben 62,2 Millionen. Daraus ergibt sich ein Betriebsdefizit von rund 1,5 Millionen Franken.

Das Volksbegehren oder die Initiative Dr. Schwendener betreffend die Reform der Bundesverwaltung muß als nicht zustande gekommen betrachtet werden. Laut Gesetzgebung dürfen nämlich die Unterschriften für ein Volksbegehren, sobald die Urheber desselben die Erklärung abgeben, daß eine gewisse Anzahl Unterschriften vorhanden ist und der Bundesrat diese Tatsache geprüft hat, nicht länger als sechs Monate zurückzuführen. Da somit bis Ende Dezember die Initiative Dr. Schwendener noch nicht als zustande gekommen erklärt werden konnte, fällt sie überhaupt ins Wasser.

In der abgelaufenen ordentlichen Winter-session der eidgenössischen Räte, hat der Nationalrat die längst bekannte Vorlage über die Ergänzung des Bundesstrafrechts, die befristete Zugnahmen gegen staatsumstürzliche und revolutionäre Bewegungen vorsieht, durchberaten und mit 111 gegen 35 Stimmen genehmigt. Die Vorlage über die Teuerungszulagen für das Jahr 1922 der eidgen. Beamten konnte nicht mehr zur Behandlung kommen. Es mußte ein Provisorium geschaffen werden, wonach den Bundesbediensteten Zulagen auf Grund der vorläufigen Beschlüsse des Ständerates ausgerichtet werden.

Ueber die Verwendung von Pferd und Auto bei der eidg. Postverwaltung kann der „Bund“ interessante Angaben machen. Unter Zugrundelegung der Preise von Ende 1921 und der teils bekannten, teils durch Vergleich ermittelten Frequenzen würde die Jahresrechnung dieser Kurse mit folgenden Gesamtzahlen abschließen: Pferdebetrieb: Ausgaben Fr. 1,225,980; Einnahmen (ohne Gutschrift für Postfachbeförderung) Fr. 337,380; Autobetrieb: Ausgaben Fr. 2,233,626; Einnahmen (ohne Gutschrift für Postfachbeförderung) Fr. 1,785,733. Ausgabenüberschuß im Pferdebetrieb Fr. 888,610; beförderte Reende: 154,720. Ausgabenüberschuß im Autobetrieb Fr.



447,893; beförderte Reisende 751,633. Das neue Verkehrsmittel leistet demnach rund fünfmal mehr als das alte und seine Rentabilität ist um 50 Prozent günstiger.



Das Briefträger-Ehepaar Marti in Grünen bei Sumiswald hat kürzlich einen Sprößling erhalten, dessen Ururgroßmutter noch am Leben ist, die also ihre vierte Nachwuchsgeneration erlebte.

In Worb wurde letzte Woche die Lehrerin Fr. Eva Eggimann zu Grabe getragen, die während 30 Jahren mit mütterlicher Hingebung und Liebe die erste Primarklasse in Worb unterrichtete.

Die Stadt Burgdorf beabsichtigt den Steuerfuß pro 1922 von 3 auf 3,3 Promille zu erhöhen. Diese Maßnahme wird von allen Parteien pro und contra lebhaft besprochen.

Die Einwohnergemeindeversammlung von Rüegsau wählte zu ihrem Gemeindepräsidenten Hrn. Baumeister F. C. Risten und zum Vizepräsidenten Hrn. Fr. St. Sterche, Sager. — Die bisherige Fortbildungsschule soll mit der landwirtschaftlichen Fortbildungsschule verbunden werden. — Als Ersatz für den weggegangenen Hrn. Fr. Kaufacher wurde Hr. Pat. Fr. Zürcher, z. Z. Vikar daselbst, gewählt.

Der Amtsgesangverband von Konolfingen beschloß, nächstes Frühjahr einen Sängertag in Oberwiltach abzuhalten. Dem Verband gehören rund 20 Vereine an.

In Pestalozzi-Schulhaus und in den Turnhallen von Thun soll nächsten Sommer eine Gewerbeausstellung veranstaltet werden. — Zur Beschaffung von Transformator und zur Ausführung von Karifikationen im Gebiet des rezenten Zentralbahnhofes bewilligte der Thuner Gemeinderat eine Summe von Fr. 13,600; die Arbeiten sollen als Notstandsarbeiten ausgeführt werden, da die Stadt immer noch 219 unterstützungsbedürftige Arbeitslose hat.

Dem Jahresbericht der drei bernischen kantonalen Trennanstalten entnehmen wir folgende Angaben: In der Waldau betrug die Zahl der Kranken auf Ende dieses Jahres 834 oder 34 mehr als am 1. Januar 1920; neu aufgenommen wurden 217, entlassen oder gestorben sind 200, die Zahl der Angestellten beträgt 227 Personen. Die Kosten der Anstalt beliefen sich auf Fr. 1,641,349, die Erträge auf Fr. 1,094,538, der ordentliche Staatsbeitrag Fr. 260,040; es ergibt sich somit ein Ausgabenüberschuß von Fr. 289,625. Der Viehbestand betrug 15 Pferde, 140 Stück Rindvieh, 135 Schweine mit einer Schätzung von zusammen Fr. 137,834. — Münsingen beherbergte insgesamt 834 Personen und die Abrechnung der Anstalt weist Fr. 1,378,218 Kosten auf, die Erträge beliefen sich auf Fr. 699,975, der ordentliche Staatsbeitrag Fr. 561,600, bleibt

ein Passivsaldo von Fr. 139,396. Der Viehbestand wird auf Fr. 171,972 geschätzt. — Bellin hatte 334 Ziegen und Fr. 630,609 Ausgaben und erhielt eine Staatssubvention von Fr. 163,730. Der Ausgabenüberschuß betrug Franken 200,958.

Das Organisationskomitee für das kantonale bernische Turnfest in Langenthal 1921 teilt den Rechnungsabschluss mit. Die Einnahmen betragen Franken 110,599, die Ausgaben Fr. 114,959; Defizit Fr. 4360, zu dessen Deckung 18% der gezeichneten Garantiebeträge notwendig sind.

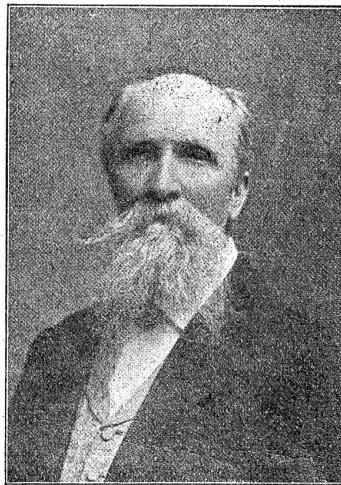
Außerhalb St. Imers überfielen dieser Tage zwei 18jährige Burtschen einen Milchhändler und raubten ihm 220 Fr. Beide konnten verhaftet werden.

† J. Güttinger,

alt Schneidermeister in Bern.

Am 1. Dezember entschlief nach langem, schmerzvollem Krankenlager Herr J. Güttinger, ein stiller, gottesgelehrter Mann, den sicher viele unserer Leser gekannt haben.

Herr Güttinger wurde 1851 in Dürrenroth i. E. geboren, zog aber mit seinen Eltern schon früh nach Thun, wo er seine Schulzeit verlebte. Seine Lehrzeit machte er in Burgdorf. Gerne erzählte der Verstorbene aus die dem Lebensabschnitt. Es galt damals für einen Lehrling, schon früh auf dem Posten zu sein und tüchtig bis in alle Nacht hinein zu arbeiten und sogar verschiedene Aufgaben zu übernehmen, die eigentlich nicht zur Berufslehre gehörten. Also es galt die Parole: „Lerne arbeiten“. Das er seinen Beruf gründlich erlernte, beweist uns, daß er schon früh sich selbständig machte und mit seinem Schwiegervater die Firma Linder und Güttinger gründete, die jahrelang als eine der ersten auf dem Plage Bern galt. Arbeit gab es damals sehr viel für das Zeughaus. Die Anfertigung von Militärkleidern war das Hauptfach des Verstorbenen. Er lebte jedoch nicht nur seinem Beruf, sondern seine Familie hatte an ihm einen



† J. Güttinger.

stets treubeforgten Versorger und Berater, der in vorbildlicher Weise seine Kinder zu erziehen wußte und sie auf

alles wahrhaft Schöne und Ideale aufmerksam machte. Am liebsten ging er an schönen Sonntagen mit seiner Familie in Gottes freie Natur, dort fand er seine Erholung und seine Freude. Noch in seinem Alter ging er mit seiner Großkindern über Berg und Tal. Bescheiden und zufrieden lebte er ein vorbildliches Menschenleben. Seine Familie verliert in ihm den Edlsten des häuslichen Kreises. Sein Andenken wird über das Grab hinaus gesegnet bleiben.

Die Gemeinde Schüpfen hat beschlossen, an den Neubau des Bezirksspitals Narberg einen Beitrag von Fr. 29,000 zu leisten. Das Budget pro 1922 sieht bei Fr. 108,310 Einnahmen und Fr. 102,435 Ausgaben einen Einnahmenüberschuß von Fr. 5875 vor. — Zur Arbeitsbeschaffung soll eine Straße von Ziegelried nach Bütschwil gedaut werden.

Die Gemeinde Signau hat die Einführung der obligatorischen landwirtschaftlichen Fortbildungsschule beschlossen; die bisherige Fortbildungsschule wird aufgehoben. — Auch Rüderswil hat beschlossen, die obligatorische landwirtschaftliche und gewerbliche Fortbildungsschule einzuführen. — Durch Wegkorrekturen und durch einen Brückenbau über die Emme bei Ramsel, welche eine kürzere Verbindung mit dem Amte Trachselwald schaffen soll, wird den Arbeitslosen Arbeitsgelegenheit geschaffen.

Die Kirchengemeindeversammlung von Thun genehmigte einen Loskaufplan gegenüber dem Staate Bern für die Wohnungsschädigungsfrist gegenüber dem Inhaber der drei Pfarsteile (von Strättligen). Damit wird der Kirchengemeinde Thun an Stelle der jährlichen Wohnungsschädigung von Fr. 1100 eine einmalige Abfindungssumme von Fr. 20,000 zugesprochen. An Stelle einer Kirche in Strättligen wird nun ein Gemeindefeuerhaus geplant, das Raum für 400 Predigtbesucher bietet, ein Unterweisungszimmer für 100 Schüler und ein Konferenzzimmer enthält. Die Baukosten werden 80,000 Fr. betragen.

An den Folgen einer schweren Darmoperation starb in Delsberg Herr Großrat Albert Gürtler, gewesener Verwaltungspräsident der Brauerei Delsberg A.-G. Ein Leben reicher Arbeit hat damit seinen Abschluß gefunden.

Am ersten Februarsonntag 1922 kann die Stadt Burgdorf den 450jährigen Bestand ihrer Kirche feiern.

In Kanton Bern wurden bis zu Ende 1921 über 900 Wohnungen subventioniert und zwar leisteten der Bund 1,4 Millionen Franken und der Kanton Bern Fr. 733,000.

Zum Stellvertreter des Direktors der eidgenössischen Konstruktionsanstalt wählte der Bundesrat Herrn Ingenieur Endner.

Der Raubmörder am Landwirt Neuschwander in Höfen bei Thun ist immer noch nicht erwischt worden. Zu seiner Ermittlung setzt nun die Staatsanwaltschaft des Oblandes eine Prämie von 500 Fr. aus.

In Alter von 89 Jahren ist in Gindelwald der Bergführer-Beauftragte Peter



Baumann, genannt der „Guggen-Buume“ gestorben. Er hat viele gefürchtete Hochalpengipfel bezwungen und zog oft mit Leiter und großem Proviant auf seine „Eroberungen“ aus. —



In die eidgenössische Kommission für schweizerische Kunstdenkmäler wählte der Bundesrat u. a. auch Herrn B. G. Ellet, Historiker und Journalist in Bern. —

Nach sehnsuchtsvollen Wochen narrentlich der Jugend prangte unsere Stadt über die Weihnachtstage im herrlich weißen Schneeschmuck, der dem Christfest so recht eigentlich die Feststimmung gab. Dazu half freilich nicht wenig das geschäftige Hin- und Herrennen, Einkäufen, Pakettragen, das einem unwillkürlich den fragenden Vers in den Mund legte: Was laufe und chaufe und springe die Nut, mit Sädl und Pädli, und sägen-eim nüt? — Und erst in den Häusern, in den Küchen und Bohnstuben! Ueberall roch es nach ausgelegener Butter, nach Chüechli und knupeiigen Guehi und da und dort erhielt eine Tante, eine Großmutter Besuch ihrer jungen Familienangehörigen, die kam, um eine Weihnachtssarbeit vor den Augen ihrer Eltern, ihrer Schwester oder gar ihres Bräutigams zu verbergen, um sie am heiligen Abend freudestrahlend und beglückend unter den strahlenden Lichterbaum zu legen. So alt der Brauch des Weihnachtsfestes auch ist, so ewig neu ist er, wenn die Zeit herum ist. Gottlob, ihm konnte kein Krieg, keine Not und Teurung, kein Modernismus und keine noch so aufgeklärte Zeit etwas anhaben, nichts konnte ihm auch nur ein Fliiterchen seiner gottseligen Märchenstimmung abzupfen, denn der Hang zum Ueberwirklichen, zum Geheimnisvollen wurzelt zu tief in den Menschenherzen. Auch der verbohrteste Materialist und Realist rettet sich in den Weihnachtstagen gern für Augenblicke in die großläubige, ahnungsvolle Jugendzeit zurück, ins längst vergangene Kinderland ohne Harm und Gram. Und das ist recht so. —

Das Fest der Berner Studentenschaft zu Gunsten unerschütterlicher Studenten ergab einen Reinertrag von 2823 Franken. —

#### † Gottfried Schor,

Schuhhändler in Bern.

Mitten im besten Mannesalter wurde vom unerbittlichen Tod überrascht unser Mitbürger Gottfried Schor. Allezeit und gegen jedermann freundlich, war er eigentlich nie krank. Als daher am 27. November er sich wegen einer Lungenentzündung zu Bett legte, ahnte niemand und am wenigsten er selber ein so nahes Ende. Doch es trat eine Herzlähmung ein und schon am 6. Dezember entschlief der gute Gatte und Vater für immer. Geboren im Jahre 1874 in seinem Heimatort Salvenach bei Murten,

verbrachte er dort seine ersten Jugendjahre. Alsdann erlernte er in Freiburg das Schuhmacherhandwerk. Mit frohem



† Gottfried Schor.

Sinn im heitren Herzen durchzog er nachher als Wanderbursche Kreuz und Quer sein geliebtes Vaterland. An Erfahrungen reich, kehrte er nun nach Freiburg zurück. Gründete sich da eine eigene Werkstatt und nannte auch bald ein kleines Schuhgeschäft sein eigen. Klarer Blick und Schaffensdrang wiesen ihn kurz vor dem Krieg nach Bern, wo er in der Kornhausgalerie die frühere Schuhhandlung Nabholz übernahm. Rella und freundliche Bedienung errangen ihm bald eine flotte Kundschaft. Jahr aus und ein, ohne Rast und Ruh wirkte er nun da und jedermann, der ihn kennen lernte, bewunderte bald sein stetsfort frohes Gemüt. Aus Liebe zur alten Heimat half er vor zirka zwei Jahren den Freiburgerverein gründen und genoss im Schoße desselben manche vergnügliche Stunde. Als treues Mitglied vom Schuhmachermeisterverband fand er hier manch guten Kameraden, und diese an ihm einen stets fröhlichen Gesellschafter. Seit Jahren war er auch Mitglied vom ornithologischen Verein und ein eifriger Förderer einer öffentlichen Voliere. In Zucht und Handel mit Singvögeln seit vielen Jahren bewandert, wurden seine Kenntnisse weit im Lande herum sehr geschätzt.

Allzufrüh ist er seiner Familie entzogen worden. Mögen in seinen zwei lebanwachsenden Söhnen seine tüchtige Art und sein goldlauterer Charakter weiterleben zum Trost der schwegepflüchten Gattin. — O. H.

Am 13. Januar 1922 beginnt in Bern der außerordentliche schweizer. Gewerkschaftsfongress, dem verschiedene sehr interessante Anträge zugrunde liegen. —

Ueber die Festtage veranstaltet der Handelsgärtner-Verband der Stadt Bern eine Blumen- und Pflanzenausstellung im „Maulbeerbaum“, die an Frische und Farbenpracht nichts zu wünschen übrig läßt. Primeln in allen Nuancen sind zu sehen, dann Azaleen in glühender Farben, sowie Crocus, Schreoglöckchen usw., alles Blumen, die auch zur Winterzeit im Zimmer gedeihen können. —

Herr Arnold Paul Lang, Sekretär der Oberstelegraphendirektion, hat an der juristischen Fakultät und Universität zum Doktor rerum politicarum promoviert. Seine Dissertation behandelt das Thema: „Das Schweiz. Telephonwesen und sein Einfluß auf den Telegraphen“. —

Letzte Woche geriet auf dem Berner Bahnhof der 40jährige Postangelegliche Kohli, Vater von 5 unerzogenen Kindern, unter die Lokomotive des Thurner-Schnellzuges und wurde auf der Stelle getötet. Der Verunglückte wollte mit einem Postkarren vor dem Zuge durchfahren und wurde gräßlich zugerichtet. —

Am den nächsten Frühjahrs aus der Schule entlassenen Jünglingen durch Wort und Anschauung über Anforderungen, Aussichten und Verhältnisse in den verschiedenen Berufen ein Bild zu geben, veranstaltet die Zentralkasse für Knaben der stadtbürgerlichen Berufsberatung neuerdings Führungen durch Fachleute durch gewerbliche Betriebe. Diesen Veranstaltungen wohnen auch Eltern bei, die helfen wollen, ihren Kindern vor der Berufswahl Klarheit über die einzelnen Berufe zu verschaffen. In diesen Führungen haben sich 937 Jünglinge angemeldet, die sich auf die verschiedenen Berufe wie folgt verteilen: Elektriker 77, Mechaniker 89, Schlosser 52, Kaufleute 90, während sich für Bildhauer, Färber, Hafner, Raminfeger und Müller niemand interessierte. Es ist klar, daß, je schwieriger sich in der gegenwärtigen Zeit die Erwerbsverhältnisse gestalten, desto notwendiger wird die gründliche Aufklärung vor der Berufswahl. —

Herr Oberst Hans Studt, gewesener städtischer Polizeikommissär, ist letzte Woche nach 28jähriger Dienstzeit von seinem Posten zurückgetreten. Die Chefsamen der Polizeiverwaltung bereiteten ihm eine kleine Abschiedsfeier. Als Nachfolger wählte der Gemeinderat Dr. Karl Heideisen. —

Vergangene Woche fand die Einweihung des neugegründeten zahnärztlichen Institutes der Universität Bern statt. Vertreter der Regierung, der Universität, der medizinischen Fakultät, sowie der Lehrkörper und Studenten nahmen daran teil. Der Rektor, Herr Prof. Dr. Gruner, ließ die Anwesenden willkommen und nach der Rede des Herrn Prof. Dr. Quervain überbrachte Reg.ungsrat Merz die Wünsche der Berner Regierung. Die Feier schloß mit einer Besichtigung des Institutes, das sich Kanonenweg 14 befindet. —

#### Jahreschluß.

Das Jahr geht still zu Ende,  
Nun sei auch still mein Herz;  
In Gottes treue Hände  
Geht' ich nun Freud' und Schmerz,  
Und was dies Jahr umschlossen,  
Was Gott der Herr nur weiß,  
Die Tränen, die geflossen,  
Die Wunden brennend heiß.

Hilf du uns durch die Zeiten  
Und mache fest das Herz.  
Geh' selber uns zur Seiten  
Und führ' uns heimatwärts.  
Und ist es uns himieden  
So bde, so allein,  
D laß in deinem Frieden  
Uns hier schon selig sein.

Eleonore, Gattin Neuf.

## Kleine Chronik

### Es glücklichstigs nöü's Jahr!

Verwännt nätti Meitschi het's z' Bärn i der Stadt!  
Das wüsse all Buebe u göüe fesch satt,  
U d' Meitschi, die chöbi schier derwider nüt ha,  
D's Härzwünscheli lutet: Zum Guetjahr — e Ma!

Chasch gah dür all Länder — u wyt über See,  
So luschtiigi Meitschi wüsch niene meh g'fesch  
Wie z' Bärn i de Voube — nid nah u nid fern,  
So härzigi Chrottili git's nume hie z' Bärn.

Es Grindli zum chüsse — e G'ichtalt suber-schie!  
U d' Meigeli lüüchte voll Fröüd, u voll Glück!  
Es nimmt mi nüt Wunder, we z'gaggels scho si  
All Bärchtel, bi sälber o Eine derby!

U g'lüüchle flyhig — es wär fei e Sünd,  
We d' Buebe nid liebt e so nes schön's Chind!  
U daß dir im G'wunder nid länger mächt ih,  
I will Ich grad säge, juseht wär i bi —

U luschtiige Häger, e fröhliche Fint!  
I luschtiger G'liedschaft gären Jedem zuerint!  
„Schvester“ mit Name u sött's ih der Fall,  
Frug z' Bärn jedes Meitschi, sie chenne mit all.

„Schvester“ dä isch z' Bärn vo jehar lieb' Gascht,  
U b'ungerbar d' Meitschi, die frässe ne fesch!  
D'rum macht är ih's B'üechli am Tag vor Nöüjahr,  
U wünsch ne vo Härze:

„Es glücklichstigs nöü's Jahr!“

### Bürgerhaus Bazar.

Das dreitägige Fest, das zum Jahres-schluss im Bürgerhaus arrangiert wurde, nahm Donnerstags seinen Anfang. Zum Bazar wurde der große Saal im Erdgeschob hergerichtet. Den Wänden entlang war Bude an Bude aufgestellt, und es fehlte neben Schö-nem und Gediegenem nicht an Witz und Humor. Da war eine Bude mit allerhand Berner Gebäck, daneben eine mit Töpferereien aus Steffisburg, Langenthal und — der Sprung ist etwas fühl — aus Holland und noch höher aus dem Norden. Die verschiedenen Heimarbeiten der Oberländer zierten einen andern Stand; es fehlten nicht Schokolade und Blumen, noch weniger das kalte Buffet, das durch ein Bild dartat, wie in Amerika im Nu aus einem lebenden Schwein eine Wurst fabriziert wird. In einer Ecke war eine Schnapsbude oder wie die illustrierte Uebersetzung lautet, „Bar“, errichtet. Gegenüber figurierte eine kleine Schützenmatt mit einer Wurfbude, bei der „berüchtigte Männer“, wie der Stimmfaule, der Balutaschiefer, der Steuervogt und, last not least Lenin und Trotski als Zielscheiben figurierten. Den Verkauf besorgten Trachtenmädchen; zum Tanz, dem abends geföhnt wurde, gesellten sich noch weitere Trachten, sodas ein hübsches, buntfarbiges Bild entstand von Bernerinnen, Tessinerinnen, Türkin-nen, Schweizerinnen, die sich nach den Klängen einer guten Musik im Tanze wiegten. Abends war in den oberen Räumen ein Trachtenfest, verbunden mit Tanz. Auch Herren hatten sich in Trach-ten gekleidet; hauptsächlich sah man den „elben“ Wiedermeierkittel mit dem Vätermörder. Noch bunter als im Parterre

waren dort die Trachten — eine wahre Augenlese. Inzwischen vergnügte man sich an der großen Schießbude, zu der das ganze Schützenbüßer ungewarnt worden war. Besondere Erwähnung seien des Entrees und des Treppenschmuckes im Bürgerhaus getan. Am Fuße der Treppe prangte ein stolzer Kü-rasser mit herabgelassenem Visier, und an den Treppenwänden waren lustige Zeichnungen von Robert Egger ange-bracht. In das Vestibül führte eine ge-schmackvolle Säulengallerie.

Schon nachmittags setzte ein recht ge-mütliches Leben in den Festräumen ein.

### Wintersaison in Thun und Umgebung.

In Thun konnten wir weiße Weih-nachtsamstag morgen trat Schneefall ein, so daß in unserer Gemeinde ob dem Wald, in Goldwil, der Schneepport gleich lebhaft einsetzte. Am Montag ist wieder reichlich Schnee gefallen, womit unseren Höhenkurorten Goldwil, Heiligenschwendli und St. Beatenberg sehr gedient ist für den Erfolg ihrer Winter-sport-saison während d. Festzeitferien. Das Sportgebiet an den Höhenzügen am rech-ten Thunerseeufer hat den Vorzug, daß es dank der Rechtsufrigen Thunerle-zbahn, der Drahtseilbahn auf den Be-atenberg, und den Bergautomobilkursen Thun-Goldwil-Heiligenschwendli und Guntens-Sigriswil (Zernezalp) rasch er-reicht werden kann, was ihm einen stets sich mehrenden Zugang von Schlittlern und Skifahrern, auch aus der Bundes-stadt und weiterher, sichert.

In Thun ist erfreulicherweise die in-neren Are zwischen der oberen Areinsel und der Scherzligpromenade we'er ein-gedämmt worden, wo die Schlittschu-läufer eine ideale, idyllisch umfriedete und windgeschützte Eisbahn vorfinden zunächst der Stadt, und wer Zeit zu kleinen Wanderungen hat, kann die weit-läufigen Eisfelder an der Lachen am Dürrenast aufsuchen, oder den eine Weg-stunde von Thun entlegenen Umsöldin-gensee, wo immer zahlreiches Volk der Schlittschuhkunst obliegt. Umsöldingen kann jetzt bequem und rasch mit dem neuen Postautomobilkurs erreicht wer-den.

Das glücklich eingetretene Sportwet-ter bringt auch der Gürbetalbahn sehr regen Reisendenverkehr; namentlich aus Bern eilen die Skifahrer scharenweise dem Sportgebiet am Gurnigel, auf Staffe-alp, am Ganterist und an den Hängen der Stockhornkette zu. Bekanntlich hat das Gurnigelbad dies Jahr seine erste Wintersport-saison eröffnet.

### Volksfeierabend.

Letzten Donnerstag, den 15. Dezem-ber, veranstaltete die Volkshochschule Bern im Grobatsaal einen Volks-Feierabend edelster Art, indem sie dem Berner Publikum zwei Werke geie-nerster Kammermusik zu Gehör bringen ließ.

Herr Bildhauer Karl Hännli, der a's Präsident des veranstaltenden Bere-ns den Abend einleitete, nahm die Gelegen-heit wahr, um der irrigen Meinung ent-gegen zu treten, die Volkshochschule Bern sei politisch gefärbt, während letztere sich

in Wirklichkeit überhaupt nicht mit Poli-tik befaßt.

Herr Münsterorganist Ernst Graf er-läuterte Entstehung und Charakter des heitern Streichquartetts B-dur, Op. 74 von Haydn und des zu den Raumwink-Quartetten gehörenden C-dur Quartetts von Beethoven. Die vollendete Wieder-gabe dieser beiden Werke durch das Berner Streichquartett (1. Violine Alphonse Brun, Cello Lorenz Lehr) fesselte die volle Aufmerksamkeit der leider nur kei-nen Gemeinde. Tief wirkte namentlich das Andante des monumental angeleg-ten C-dur Quartetts, welches die erschüt-ternde Tragik im Leben seines Schöp-fers widerpiegelt.

Der kräftige Beifall, den die Darbie-tungen auslösten, legte Zeugnis ab von der Ergriffenheit der Zuhörer. Möge die Volkshochschule Bern bei ähnlichen Veranstaltungen, die in hohem Maße geeignet sind, das Verständnis für gute Musik zu mehren, ein volles Haus vorfinden. H. W.

### Schmattschuß.

Im 6. Heft der Zeitschrift „Heimat-schütz“ veröffentlicht Meister August Schmid eine anmutige, geschichtlich und künstlerisch fesselnde Abhandlung über das wiederhergestellte Kloster gut Para-dies. Das in den letzten Jahrzehnten etwas vernachlässigte frühere Frauen-klosterchen Paradies, in der Umgebung von Schaffhausen, ist im Auftrag eines industriellen Unternehmens renoviert und in einigen Teilen praktisch umgestal-tet worden. Bauherr und Architekt leisteten hier eine vorbildliche Wiederherstellung und zeitgemäße Belegung eines ehrwür-digen Baudenkmals; den erklärenden Worten folgen zahlreiche Bilder nach Zeichnungen von A. Schmid und nach guten Photographien. — Ein zweiter Ar-tikel spricht sich gegen die Verwendung des Sempachersees als Staubecken aus; W. Amrein macht die gewichtigen Grün-de geltend, welche die Freunde des Land-schafts- und Naturschutzes veranlassen gegen die geplante außerordentliche Absen-tung des idyllischen Sees zu protestieren. — In gleichen Heften finden sich Notizen von berufener Seite über Fragen der Wildreservat und der Jagd; ein Auf-ruf, der auf die weihnachtliche Bücher-zeit hin besonders angebracht ist, gilt der Förderung des heimischen Schrift-tums.

### Verein für deutsche Sprache in Bern.

Am 1. Dezember hielt der Verein für deutsche Sprache in Bern seine Haupt-versammlung im Hotel Bristol ab. Große Anziehungskraft verleiht ihr die Vorlesung von Prof. Dr. D. von Gren-erz aus dem noch ungedruckten Roman Jeremias Gotthelfs „Herr Esau“, aus dem die bekannten Erzählungen „Der Besuch auf dem Lande“ und „Der Ball“ kleine Ausschnitte sind. Der vorgele-gene Teil bildet ein abgerundetes Ganzes und kann für sich verstanden werden; er ent-hält den Besuch von Simon-Sämetli beim Herrn Major; eine köstliche Gegenüber-stellung des echten Bauern und des Her-renbauern. Die meisterhafte Vorlesung ließ den Humor und Witz des Klassikers der Dorfgeschichte meisterhaft hervor-



treten und ertete den herzlichsten Dank der aufs beste unterhaltenen Zuhörer. Der Roman „Herr Gau“ wird in der großen Gesamtausgabe von Rentsch in Erlenbach-Zürich erscheinen.

Im geschäftlichen Teil der Hauptversammlung wurden die Protokolle der letzten Sitzungen und der Jahresbericht des Obmanns, Herrn B. Antener, vorgelesen. Der Bericht zeugte von reger Tätigkeit, wie die Vorträge von Prof. Dr. D. von Greiner über „Das Denken in der Sprache“, von Dr. Stiefberger über „Eigenheiten in Schillers Sprache“ u. a. beweisen. Mehrere Sitzungen hielt der Sprachverein gemeinsam mit andern Vereinen ab, so einen Mundartabend mit dem staatsbürgerlichen Unterrichtskurs, einen Vortrag von Prof. F. Vetter über schweizerische Ortsnamen im historischen Verlaufe. Auch für das nächste Jahr sind mehrere vielversprechende Darbietungen in Aussicht genommen. Die Rundschau des Deutschschweizerischen Sprachvereins, Jahrgang 1922, wird den Vortrag unseres Mitgliedes Prof. Binz „über die Kürzung von Wörtern und Wortgruppen“ enthalten.

## Verschiedenes.

### Prolog.

Reinpaziert in's „Neue Jahr“,  
Lacht die Grillen fahren:  
Grillen sind für Weis nur,  
Oder auch für Narren.  
Wi's auch kommt im neuen Jahr,  
Geht's doch auch vorüber:  
Nur Humor und Wagemut  
Hilft Euch lieblich drüber.

Und weil's schon so Mode ist,  
Will ich prophetien:  
Regnen wird's, und stürmen wird's  
Und mitunter schneien.  
Zwischendurch gibt's Sonnenschein,  
Nebel und dergleichen:  
Kurz — das ganze neue Jahr  
Steht im „Wetterzeichen“.

Auch die hohe Politik  
Wird noch öfters schwanken:  
Klagen-Sammerpoten und  
Löwen-Bären-Fronten.  
Moskau, Genf, Paris und Rom,  
Dien oder Weiten:  
Aber wer zuletzt lacht, lacht  
Ganz bestimmt am besten.

Handel wie auch Industrie  
Sind in Teufels Krallen,  
Und Valuten werden oft  
Steigen noch und fallen.  
Doch wer gut verdauen kann,  
Wird auch das vertragen:  
Däum wünsch' ich allerleits  
Einen — „guten Magen“.

Sotta.

### Nachdrückliche Klame.

Man hat der amerikanischen Geschäftsreklame manches üble nachgeagt, aber in einem Punkt verdient sie jedenfalls unsere Billigung: Uebertreiben sentimental ist sie nicht. Die meisten „Self made men“ in Handel oder in der Großindustrie suchen ihren Stolz darin, den Konkurrenten nicht mit subtilen Wortkünsten zu schlagen, sondern ihn durch Dualität und Billigkeit ihrer Produkte zu übertrumpfen. Ein frappantes Beispiel dafür lieferte Henry Dikton, der gegen

Mitte des letzten Jahrhunderts in Philadelphia mit recht primitiven Mitteln die Produktion von Werkzeugen an die Hand nahm. Seine Spezialität war eine neue Säge, die er in solcher Güte herstellte, daß sein Unternehmen sich zu einer Weltfirma entwickelte. Aber für die ersten Sagen war schwer Abjaß zu finden und der Fabrikant machte sich daher selbst auf den Weg, um sie den Inhabern von Eisenwarengeschäften zu empfehlen. Als Arbeiter verkleidet betrat er eines Tages den Laden eines Händlers und verlangte eine gute Säge zu kaufen. Der Geschäftsinhaber legte ihm eine solche vor. Der vermeintliche Käufer prüfte sie sorgfältig, machte aber plötzlich eine wütende Gebärde und hieb mit der Säge auf den Ladentisch, so daß sie in hundert Stücke zerprang. Dem erschrockenen Händler aber erklärte er, er möge sich etwas bessere Artikel zulegen, die nicht so leicht aus den Fugen gingen. Damit präsentierte er dem Mann eine mitgebrachte Säge seiner eigenen Fabrikation, die der Geschäftsinhaber, dazu aufgefordert, nun seinerseits auf den Ladentisch hämmerte, ohne daß sie zerprang. Der Händler wurde ein guter Kunde Dikttons, dessen Nachfolger heute, wie die „Export World and Herald“ berichtet, in ihren Etablissements 3600 Arbeiter beschäftigen und in ihrer Branche zu den erfolgreichsten Industriellen der Welt gehören. Ein zu erwähnendes Kuriosum ist, daß die Umfassungsmauern des Etablissements sowie eine nahe Kirche aus den abgenutzten Schleifsteinen der Fabrik errichtet wurden. H. T.



L. Rosenthal, Vergingenieur: „Ernstes und Heiteres aus dem jüdischen Leben.“ 206 S. Fr. 2.—. Verlag G. Engel, Leipzig.

Ein alter Mann überblickt sein Leben. Er erzählt uns vom Leiden eines verhassten und verachteten Volkes, ohne dessen charakteristische Schwächen zu übersehen oder zu verdecken. Dann sammelt er in dem Bündchen die besten Früchte seiner schriftstellerischen Tätigkeit, der er neben seinem Beruf oblag. In seiner Anspruchslosigkeit und Gedrtheit wird einem das Bündchen sympathisch, besonders weil es nicht auf Selbstlob ausgeht und die Welt von einem pharisäischen Standpunkte aus beurteilt, wie es in derartigen, von alten Leuten verfaßten Lebenserinnerungen nicht selten der Fall ist.

Henri Noorda „Der Lehrer hat kein Gefühl für das Kind.“ 102 S. Rotapfel-Verlag Erlenbach-Zürich.

Das Buch ist eine Anklage! Die Anklage eines Mannes, der mitten in der Praxis drin steht, der sich aber aus der Tretmühle des ganzen Schulapparates doch seine Menschlichkeit und vor allem seine freie Meinung bewahrt hat. Undere, wie! zermürben in der jahrelangen gleichmäßigen Arbeit, werden auf momentane Scheinerfolge (Examen, Inspektionen, Aktenprüfungen, Noten, Klausurarbeiten) eingestellt und verdorren darin zu Pedanten und Korrigierautomaten — man lache nicht! es ist eine sehr tragische Sache, tragisch für den alternden Lehrer, der den Kontakt mit der Jugend immer mehr verliert und tragisch für die Jugend! — Daß doch der hinterste Pädagoge, auch die Herren Erziehungsdirektoren, Schulräte, Inspektoren und die Schulkommissions-

mitglieder das Buch läsen! Es wäre so bitter notwendig! Denn, schließlich wendet sich der Geist des Buches gegen das System und nicht gegen die Persönlichkeit des Lehrers (der allerdings am System mitschuldig ist!), es wendet sich gegen den Zeitgeist, der „Bildung“ verwechselt mit „Summe von Wissenskräften“.

B. Brenner „Gemeinschaft im Erleben als Endziel der Schulerziehung.“ Verlag Kober-Epittler, Basel. 144 S. Fr. 3. 80.

Wenn der Verfasser recht hat, so wird die Schule mehr als bisher zum Aufnahmeapparat für wissenschaftliche Stoffe, die „gemeinsam erlebt“ werden sollen. Er scheint unter Erziehung überhaupt nur die Aufnahme und Verarbeitung des Stoffes zu kennen. Ich verstehe das, wenn ich an das Fachlehrerstudium an den Mittelschulen denke. Ich verstehe auch den dozentenhaften Dispositionsstil, der einem ganz besonders auffällt, wenn man zuvor Noorda gelesen hat. Ich glaube aber niemals, daß die Volksschule dorthin vorgehen darf, wo es dem Verfasser als richtig erscheint. Viele Volksschüler haben Eltern, die in der Fabrik arbeiten. Die Kinder genießen keine Erziehung, sie gehören der Gasse, wenn sie nicht in der Schule sitzen. Hier wartet nun dem Lehrer eine neue Aufgabe, d. h. eigentlich die alte Aufgabe: nicht das ist das Ziel der Erziehung, daß das schulentlassene Kind mit so und so viel Stoffkenntnis ausgestattet sei, sondern daß alle seine Fähigkeiten (nicht nur die intellektuellen!) entwickelt und daß seine Triebenergien sich auf ethisch-sozialer Linie auswirken. Ob zur „Bildung“ in diesem Sinne gerade alle Lehrer den gleichen „Stoff“ benötigen, ist Nebenache. Für die berufliche Bildung werden sicherlich Berufsschulen kommen, die nach dem 7. oder 8. Volksschuljahr einzusetzen haben. Die Eignung zu dem oder jenem Beruf wird bei Siebenklässlern schon zu ergründen sein, übrigens entscheidet heute bei 15 jährigen Schülern auch weniger die Eignung, als Angebot und Nachfrage...

C. J. A. van Bruggen „Das zerstörte Ameisenreich.“ Eine Phantasie. Europäische Bücher. Aus dem Holländischen übersetzt von E. H. von Holländer. Preis Fr. 5.—. 332 Seiten. Verlag Rastler, Zürich.

Der Autor stellt sich die Folgen einer Weltkatastrophe vor, in der nur ein armer Teufel von Kohlenarbeiter und eine Millionärstochter übrigbleiben. Wie sich der überlebende Mann, dem plötzlich aller Reichtum der Welt geblüht, mitten im Werraar von Toten, Geld und Luxus benimmt, ist großartig ausgedacht. Sobald dann aber das Weib erscheint, fällt die „Phantasie“ stark ab. Und nun kommt der Haken: das Inzestmotiv! Wie soll sich die Menschheit weiterpflanzen, ohne daß direkter Inzest stattfindet? Da flücht der Autor plötzlich noch zwei überlebende männlich bis auf das Schiff der Amerikanerin, selbstverständlich gebürt das Weib zwei Mädchen. Das dritte Kind des überlebenden Paares ist ein Knabe, der bei der Geburt mit der Mutter stirbt. — So viel Freude dem Leser der Anfang des Buches macht, so enttäuscht ist er wegen des doch a zu plump zurecht, edelichsten und phantasiereichen Schlußes. Hans Zulliger.

„Robert Grimm gegen Silvio Gesell“

Diesmal verläßt Grimm als Geschlagener, erbärmlich Geschlagener, den Kampfplatz. Wer es nicht glauben will, der lese die so beitelte Broschüre; sie ist von Fritz Schwarz herausgegeben, im Freigeld-Verlag in Bern (Erlachstraße 6, erziehen und für wenige Rappen erhältlich. Mit Grimm ist aber auch die ganze zünftige sozialdemokratische Theorie kompromittiert, die bisher dem Geldproblem in weitem Bogen ausgewichen ist und die Arbeiterbewegung in die verhängnisvolle Sackgasse geführt hat, in der sie heute steht. H. B.

### Berichtigung.

In Nummer 47 der „Bernener Woche“ ist auf Seite 567 unter dem Bild „Der Schreitbrunne“ als Ersteller der betreffenden Originalphotographie Ph. J. Fuß, Bern angegeben, statt Wilh. Burkhard, Bern.



## Buchbesprechung.

Gustav Renker, „Heilige Berge“, ein Alpenroman, 336 S. Verlegt bei Grethlein & Cie. Zürich-Leipzig.

Ich glaube, im Reich draußen wird dieser Roman ziehen, weil er unterhaltend und flott geschrieben ist, und weil man dort die Bergeleute nur aus Büchern oder von Besuchern her kennt, oder besser nicht kennt. Der Held des Buches, der Ingenieur Lauener, fragt beim Erscheinen eines Berges (der ihm später Schicksal wird): „Dieser Berg, wie heißt er?“ Genau wie der Herr Mayer aus Frankfurt, wenn er das Goms hinauffährt. Die Stelle ist charakteristisch für das ganze Buch, das einem Kenner der Gebirge oft unecht vorkommt, einem Kenner allerdings, der die Gebirge nicht nur im Sonntagsgewande sah. So ist, um nur ein Beispiel herauszugreifen, die Gestalt des Pfr. Alnow verfehlt. Ein Weltenbummler, wie er einer ist, wird sich nie ins volle Vertrauen der katholischen Walliserbevölkerung einleben können, man wird ihn auch immer (bei aller Freundlichkeit!) als einen Fremdkörper behandeln. Dann ist wenig glaubhaft, daß ein Arzt und Pfarrer ein Alpbauer wird, der soviel Vermögen hat, wie Alnow. Ich denke an den „verrückten“ Engländer, der auf der Niedersurka eine „Einfiedelei“ bauen ließ: ein Kasten wie ein schlechtes Hotel, gehaßt und verwünscht von der einheimischen Bevölkerung. Um einen wirklich guten Alpenroman zu schreiben, einen, den auch der Nahestehende als gut und echt empfinden könnte, genügt eben nur ein Erzählertalent: nicht. Es

sind zwar Naturfilderungen und Schilderungen von psychologischen Szenen da, die mir gefielen und bezeugten, daß der Verfasser wirklich etwas kann.

Carla Testori von Graberg, „Der Gottmensch“. Von einer Einfältigen für Einfältige. 227 Seiten Groß 8°. Verlegt bei Orell-Füssli. Preis Fr. 5.—

Schlägt man das Buch auf, so erblickt man zuerst das Bildnis eines bis zu den Brüsten entblößten Weibes, das mit geschlossenen Augen olympisch lächelt und die schönen Zähne sonnt: Ist das der Gottmensch? Ist es irgendwer, irgend ein hübsches Weiblein? Ist es — um Gottes Willen: ist es am Ende die Verfasserin...? Das Lächeln ist zwar mehr kotett (um nicht zu sagen raffiniert) als einfältig. Es muß schon ein sehr einfältiger Mensch sein, der dieses Lächeln einfältig findet. Er wird dann überhaupt die ganze Welt einfältig finden... Der Inhalt: auch hier ist nichts Einfältiges. Vieles ist schön, schön in der Form. Die Gedanken... nun: wenn Du Geld, Zeit und Gelegenheit hast, einmal nach St. Moritz oder nach Interlaken in ein Hotel zu gehen, so wirst Du Viele finden, sie trinken schwarzen Kaffee oder verschlingen Eis, dazu „erledigen“ sie die „brennendsten Fragen“ z. B. Frauenfrage, Soziale Frage, Sexuelle Frage, Nihilismus, Nietzsche, Negerkunst, Wagner, Dadaismus, alles sehr modern, schauerhaft geistreich, voller Gefühl, Form, Begeisterung. Ich mußte daran denken, als ich das Buch las. Und dann fragte ich mich zuletzt: „Warum gibt sich

die Verfasserin eine solche Heidenmühe, „einfältig“ sein zu wollen? Entweder, man ist einfältig und schweigt, weil man zu einfältig zum Reden (Schreiben) ist, oder man — sollte einfältig sein...!“

## Neue Kalender.

Schweizer Heimkalender. Zum 15. mal erscheint dieser bodenständige Schweizerkalender, dem unsere besten schweizerischen Dichter und Schriftsteller je und je reife Früchte ihrer Ernte anvertraut haben. Heuer sind es wieder Jakob Böhmer, Jos. Reinhard, S. Gfeller, S. Hämmerli-Marti, u. a., die mit gehaltvollen Erzählungen, und Huggenberger, Lienert, Gasser u. a., die mit feinen Gedichten vertreten sind. Allein Böhmers prächtige, lebensvolle Erzählung „Der Festbauer“ lohnt die Anschaffung des übrigens im Verhältnis zum Gebotenen staunlich billigen Volkskalenders. Dazu kommen aber noch Aufsätze, Plaudereien, Erinnerungen von Reinhold Muegg, S. Rothpletz, Berlepsch-Walendas, G. Fischer, u. a. Jos. Reinhard wendet sich in einem tiefgründigen Wort an die Schweizerfrauen: „Ländliches Leben und Hausfrauengeist“. Die Bilder sind dem Lebenswerk des allemännischen Malers Würtenberger und den Wandmalereien des Bündner Schulmeisters und Malers Hans Ardißer entnommen, dessen mühseliges Leben uns der Herausgeber schildert. Item, der Heimkalender darf jedem Schweizer warm empfohlen werden. Bei allem Humor, der darin lacht, geht er den Dingen auf den Grund.

# Die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel

entbieten ihrer geschätzten Kundschaft:

**K. v. Hoven**

Sattlermeister

Spezialgeschäft für Reiseartikel und feine Lederwaren

Kramgasse 45 — Kesslergasse 8

**E. Schild**

„Ziegelhüsi“ Deisswil

**F. Pappé-Söhne**

Pianohaus Kramgasse 54

Wir wünschen unserer werten Kundschaft ein

**glückliches 1922**

Möge es recht bald das Ende der wirtschaftlichen Krisis bringen.

**Orell Füssli-Annoncen**

Älteste Schweiz. Annoncen-Expedition

Bahnhofplatz Nr. 1 Bern Telephon Bollwerk 2193

mit Filialen in Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Genf, Lausanne, Sitten, Neuenburg etc.

Der  
**Lehm als Heilmittel**  
für akute und  
chronische Krankheiten

Vielersprobtes und bestbewährtes  
Natur-Heilmittel, das in keiner  
Haushaltung fehlen sollte.

Preis p. Kilopaket 70 Cts. Versand  
nach auswärts. Zu beziehen bei  
**Frau Ww. Walter-Hostettler**  
Kesslergasse 2, Bern 156

**SIRAL**

**Beste Schuhcrème**

Überall erhältlich 349

Inserate haben in der  
**Berner Woche Erfolg.**

**A. Müller, Schuhmacher**  
Spitalackerstrasse 55  
Verkauf von Schuhwaren. 88  
Reparaturen u. Anfertigungen  
nach Mass. Um geneigten  
Zuspruch bittet Obiger.

**Wir bitten** die Leser, sich bei  
Einkäufen u. Be-  
stellungen auf die „Berner Woche“,  
beziehen zu wollen.

**F. Homberg**

Graveur-Medailleur 313

72 Kramgasse BERN Kramgasse 72

**Metall- und Kautschukstempel  
und alle Gravierarbeiten**